



Русский

ARE YOU

ready

to touch

Haska

the clouds?

Haska



СПАСИБО!

Мы хотели бы поблагодарить вас за то, что выбрали один из наших продуктов, и мы призываем вас прочитать этот важный документ – руководство пользователя подвески. Пожалуйста, обратите особое внимание на два наиболее важных пункта, а именно:

Установка спасательного парашюта

Спасательный парашют - это снаряжение, которое может спасти вашу жизнь. К нему нужно относиться так, чтобы он сработал правильно, когда это потребуется, независимо от того, произойдет ли это через два дня, или через два года.

Настройка подвески

Подвеска формирует связь между пилотом и парапланом, и является важным компонентом в оптимизации эффективности и получении удовольствия от полёта. Плохая подвеска, которая хорошо настроена, может позволить вам хорошо летать, но хорошая подвеска, которая плохо отрегулирована, может вообще помешать вам летать.

Мы уверены, что эта подвеска даст вам большой комфорт, управляемость, эффективность и удовольствие от полёта. Мы понимаем, что чтение инструкций вовсе не увлекательное занятие. Однако, пожалуйста, помните, что этот продукт - не соковыжималка для фруктов и не мобильный телефон, и что правильное использование подвески помогает снизить риск лётных происшествий. Данное руководство содержит всю информацию, необходимую для сборки, регулировки, для полётов и хранения подвески. Доскональное знание снаряжения улучшит вашу личную безопасность и ваше лётное мастерство.

Команда Woody Valley

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Вы приобрели часть снаряжения, изготовленного нами, и поэтому вы осознаёте себя пилотом параплана, имеющим соответствующую лицензию пилота, вы принимаете все риски, связанные с парапланеризмом, в том числе возможность травм и смерти. Неправильное или ненадлежащее использование снаряжения фирмы Woody Valley значительно повышает этот риск. Ни фирма Woody Valley, ни дилер, ни в коем случае не несут ответственности за причинение вами вреда здоровью себе или третьим лицам, или за какой-либо тип ущерба. Если у вас есть какие-либо сомнения относительно использования нашего снаряжения, пожалуйста, обратитесь к продавцу или импортёру в Вашей стране.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	1
1.1. Концепция	1
1.2. Защита и безопасность	1
1.3. Этикетка S.O.S.	2
2. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	3
2.1. Спасательный парашют	3
2.1.1. Соединение рукоятки развёртывания парашюта с конвертом	3
2.1.2. Соединение спасательного парашюта с подвеской	4
2.1.3. Укладка спасательного парашюта в подвеску	6
2.1.4. Развёртывание спасательного парашюта	7
2.2. Настройка подвески	7
2.2.1. Регулировка сидячего положения и положения спины	8
2.2.2. Регулировка плечевых ремней	9
2.2.3. Регулировка грудного ремня	10
2.2.4. Регулировка ножных ремней	10
2.2.5. Стабилизатор	11
3. ПОЛЁТ С ПОДВЕСКОЙ HASKA	12
3.1. Предполётная проверка	12
3.2. Карманы	12
3.3. Питьевая система	13
3.4. Полёт над водой.....	13
3.5. Использование буксировочной отцепки	13
3.6. Приземление с подвеской HASKA	13
3.7. Утилизация подвески	14
3.8. Правила поведения на природе	14
4. СКЛАДЫВАНИЕ ПОДВЕСКИ	15
5. ХАРАКТЕРИСТИКИ И МОНТАЖ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ АКСЕССУАРОВ	16
5.1. Установка боковой защиты	16
5.2. Установка и настройка акселераторной системы	17
5.3. Поддерживающая подножка	18

5.4. Быстроразъёмные карабины	19
6. ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ	20
7. СЕРТИФИКАТЫ	21
7.1. Версия с системой GET-UP	21
7.2. Версия с системой T-LOCK	22
8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	23

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Снаряжение должно содержать:

- ✓ подвеску;
- ✓ полипропиленовое сиденье с мягкой передней частью;
- ✓ карабины;
- ✓ рукоятку развёртывания спасательного парашюта;
- ✓ 2 запасных эластичных петли для закрывания парашютного отсека.

Дополнительным снаряжением являются:

- ✓ боковая защита;
- ✓ стремя акселератора;
- ✓ поддерживающая подножка;
- ✓ быстроразъёмные карабины.

1.1. Концепция

HASKA - это новая подвеска среднего класса для всех "пилотов выходного дня". Безопасная, многофункциональная и комфортная. Благодаря новой геометрии системы ремней, заимствованной от подвески X-RATED6, мы получили превосходный баланс между манёвренностью и стабильностью.

1.2. Защита и безопасность

В этой новой подвеске мы внедрили новую концепцию защиты спины, так называемую самонаполняемую подушку безопасности. Новшество этой самонаполняемой системы заключается в использовании стальной пружины, которая не служит для защиты от ударов, но создает усилие, необходимое для расширения воздушной подушки и делает её сразу же готовой к потенциальному действию. Это означает, что ваша защита имеет 100% эффективность даже прежде, чем вы начнёте свой разбег, и что она остаётся в таком виде на протяжении всего полёта, пока вы не сложите подвеску, чтобы убрать её в рюкзак. Кроме того, пружина гарантирует постоянную форму подушки безопасности и, соответственно, высокую эффективность в течение длительного периода времени, при любой влажности и температуре, или после длительного хранения в рюкзаке. Легкий вес и уменьшенный объем (когда подвеска в сложенном виде) - еще два преимущества, предоставляемые самонаполняемой пружинной системой. Эта система сочетает в себе лучшие качества современных систем защиты (воздушных подушек безопасности и защиты из пены).

Боковая защита доступна в качестве опции для защиты таза. Две части боковой защиты соединены друг с другом и выполнены в виде единой детали, предотвращая сдвиг при ударе.

Для того, чтобы предотвратить выпадение пилота из подвески, если он забудет застегнуть ножные ремни, подвеска HASKA оснащена двумя наиболее эффективными в настоящее время системами безопасности - на ваш выбор Get-Up или T-Lock.

1.3. Этикетка S.O.S.

Эта красная этикетка с белой надписью хорошо видна в кармане на правом наплечнике плечевого ремня. Она легко вынимается и прикреплена к подвеске для предотвращения выпадения. На обороте этикетки вы можете написать информацию, которая, как вы думаете, может понадобиться спасателям в случае аварии.



2. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

2.1. Спасательный парашют

Отсек спасательного парашюта расположен под сиденьем в передней части подвески. Отсек достаточно вместительный для большинства спасательных парашютов, имеющих сегодня в продаже. Прежде чем спасательный парашют будет уложен во встроенный отсек, он должен быть соединён с подвеской. Это соединение имеет форму двойного фала (Y-фал), прикреплённого к подвеске на высоте плеч, для лучшего распределения нагрузки и обеспечения правильного положения в случае посадки при развёртывании спасательного парашюта. Это помогает снизить риск получения травм до минимума. Фал, идущий к спасательному парашюту, имеет длинную петлю красного цвета, усиленную покрытием из ткани Cordura 500. На конце петли есть ремешок на липучке Velcro, который прочно удерживает соединение фала со спасательным парашютом в заданном положении.

2.1.1. Соединение рукоятки развёртывания парашюта с конвертом

Подвеска HASKA поставляется со специальной рукояткой развёртывания парашюта. Она идентифицируется под номером 6; использоваться должна только такая рукоятка.

Черная соединительная петля рукоятки должна быть вставлена в петлю на конверте, а затем вся рукоятка должна быть пропущена через эту же петлю рукоятки, чтобы получить плотное соединение “удавкой”. Для более легкого извлечения петля на конверте должна быть расположена сбоку по отношению к центру конверта. Если конверт не имеет такой петли, - обратитесь к продавцу, у которого Вы приобрели спасательный парашют.



2.1.2. Соединение спасательного парашюта с подвеской

Есть три различных способа крепления фала спасательного парашюта к фалу подвески.

Первый способ:

Используйте резьбовой карабин с прочностью на разрыв не менее 2400 кг. В этом случае петли фалов должны удерживаться в неподвижном состоянии на карабине с помощью эластичного биндажа, чтобы предотвратить проворот карабина и его нагрузку сбоку, а не вертикально. Резьбовой карабин должен быть плотно затянут, чтобы избежать любой возможности случайно открыться. Этот способ соединения может поглотить более высокую ударную нагрузку при раскрытии, чем вторая система, и по этой причине – это, без сомнения, рекомендуемый способ.



Второй способ:

Петлю фала подвесной системы пропускают через петлю спасательного парашюта. Затем спасательный парашют должен быть пропущен через большую петлю фала подвески. Это соединяет два фала удавкой. Петли удавки должны быть затянуты насколько возможно сильно, чтобы избежать любого шанса повреждения от трения между двумя фалами при резком ударном затягивании во время раскрытия спасательного парашюта. Для того, чтобы соединение между этими двумя фалами оставалось тугим, не забудьте закрепить узел при помощи липучки “Velcro” на фале подвески.



Третий способ:

Если вы используете управляемый спасательный парашют и двойной фал, или если ваш спасательный парашют в любом случае имеет двойной фал или свободные концы, он может быть присоединен к подвеске с помощью двух петель, расположенных у основания фала подвески, возле проложенных плечевых ремней. В этом случае фал подвески для подсоединения спасательного парашюта не будет использоваться, и поэтому он должен быть сложен, зафиксирован с помощью двух резинок, и расположен в кармане за шейой пилота.



Два этих соединения должны быть выполнены с помощью резьбовых карабинов с прочностью на разрыв не менее 1400 кг. Важно убедиться, что длина фала достаточна для размещения спасательного парашюта внутри отсека подвески, и что имеется достаточный запас свободного хода, чтобы извлечь парашют из отсека, не вызывая самопроизвольного раскрытия спасательного парашюта при извлечении.

ВНИМАНИЕ: чтобы предотвратить аномальные поперечные нагрузки, фалы должны быть присоединены к обеим петлям на плечевых ремнях, а не за одну только из них.



2.1.3. Укладка спасательного парашюта в подвеску

Уложите запасной парашют в отсек подвески так, чтобы рукоятка была видна и смотрела наружу, а петля, соединяющая рукоятку с конвертом, была обращена кверху. Сразу установите рукоятку на свое место. Вставьте тонкие шнуры (из парапланерной стропы) в каждую эластичную петлю, шнуры вам помогут закрыть отсек. Пропустите эластичные петли через маленькие люверсы на клапанах (лепестках) отсека.



Сдвиньте застежку молнии на клапане канала проводки фала полностью вправо, и закройте её примерно на 20 см, сдвинув застежку молнии влево. Затем начните последовательно закрывать внешние клапаны (лепестки) отсека, следуя порядку на фотографиях, заботясь во время этой фазы, чтобы застёжка-молния не открылась обратно в правой части.



Вставьте металлические шпильки зачековки на рукоятке в эластичные петли под прозрачной плёнкой. После этого вспомогательные шнуры должны быть удалены, причем извлекаться они должны медленно, чтобы не повредить эластичные петли из-за чрезмерного трения между ними. В конце процедуры молния должна быть полностью закрыта, а поводок застёжки молнии находился под “кармашком” за левым плечевым ремнём.

ВНИМАНИЕ:

Каждое новое сочетание спасательного парашюта и подвески или внешнего контейнера, собранных впервые, должно быть проверено официальным дилером подвесной системы или дилером спасательного парашюта, или лётным инструктором. Развёртывание спасательного парашюта должно быть легко осуществимо из нормального полётного положения.

2.1.4. Развёртывание спасательного парашюта

Очень важно периодически ощущать расположение рукоятки развёртывания спасательного парашюта во время обычного полёта, чтобы в чрезвычайной ситуации действия по вытягиванию рукоятки спасательного парашюта стали инстинктивными.

В чрезвычайных ситуациях процедура развёртывания заключается в следующем:

- найдите рукоятку спасательного парашюта и крепко схватите её одной рукой;
- потяните рукоятку наружу, чтобы извлечь спасательный парашют из отсека подвески;
- найдите открытое пространство и непрерывным движением бросьте спасательный парашют от себя и от параплана;
- после раскрытия спасательного парашюта, во избежание запутывания, подтяните параплан к себе, схватив его, по крайней мере, за один D-ряд или клевантную стропу, чтобы свернуть параплан;
- на посадке примите вертикальное положение тела и убедитесь, что вы сможете выполнить падение перекатом по-парашютному, чтобы свести к минимуму риск получения травмы.



2.2. Настройка подвески

Подвеска HASKA предоставляет пользователю ряд методов настройки, позволяющих пилоту летать в идеальном положении. Требуется затратить совсем немного времени на поиск оптимального положения, но эти усилия будут вознаграждены исключительным комфортом в полёте.

Подвеска HASKA поставляется с уже установленными стандартными эргономичными настройками, кроме регулировок, зависящих от роста пилота. Поэтому для первого полёта мы рекомендуем изменять только ростовые регулировки, не изменяя остальные настройки, поскольку они оказываются удовлетворительными для подавляющего большинства пилотов. Если вы хотите изменить какие-либо настройки, помните,

что вы всегда можете вернуться к заводским настройкам, ориентируясь на красные метки на всех регулировочных ремнях.

Перед выполнением любых регулировок должен быть установлен спасательный парашют.

Для настройки подвески в оптимальное положение мы рекомендуем вывеситься в подвеске на подходящей опоре, имитируя полётное положение, разместив при этом все вещи, которые вы обычно берете с собой в полёт, в задний карман.



2.2.1. Регулировка сидячего положения и положения спины

На этом фото вы можете увидеть, как регулируются положение спины и глубина сиденья, каждый регулировочный узел разделен на две точки. Регулировочный узел, который позволяет вам выбрать наклон туловища по отношению к вертикальной оси в полёте, № 1. Регулировочный узел № 2 изменяет угол между ногами и спиной (глубину сиденья), распределение нагрузок между сиденьем и поясничной областью, тем самым обеспечивая пилоту больший комфорт.



Если вы хотите изменить настройки, вы должны сначала изменить настройки регулировочного узла №1, достигая наиболее удобного положения спины. После этого отрегулируйте регулировочным ремешком №2 глубину сиденья на новое требуемое положение.



2.2.2. Регулировка плечевых ремней

Регулировка плечевых ремней с наплечниками компенсирует разницу в росте пилотов, и регулируется пряжками, находящимися спереди пилота перед плечами. Наплечники несут также часть веса верхней части тела для улучшения комфорта. Мы рекомендуем регулировать плечевые ремни так, чтобы наплечники облегли ваши плечи, не будучи слишком ослабленными или слишком тугими.



2.2.3. Регулировка грудного ремня

Грудной ремень регулирует расстояние между двумя карабинами, которое может быть установлено от 37 до 49,5 см. Для первого полёта с подвеской HASKA рекомендуется настроить грудной ремень минимальной длины, затем найти предпочтительную длину в полёте путём плавной регулировки. При коротком и тугом нагрудном ремне больше стабильность. Чрезмерное расстояние между карабинами не повышает эффективности парашюта, а чрезмерное затягивание грудного ремня может усугубить эффект “твиста”, который может последовать в результате асимметричного сложения крыла.

На подвеске есть еще упругая стяжка у края наплечников. Она предотвращает выскользывание плечей из ремней во время старта и разбега. В пластиковый замок встроен полезный свисток, который может использоваться в чрезвычайных ситуациях.



2.2.4. Регулировка ножных ремней

СИСТЕМА GET-UP: Высокое положение крепления для ног, характерное для системы Get-Up, предоставляет широкую свободу движений для ног пилота. Обычно настройка производителя является вполне подходящей. В случае затруднений при усаживании в подвеску после взлёта мы рекомендуем вам проверить угол наклона сиденья (регулировка № 2, описанная в пункте 2.2.1). Если проблема не устраняется, сократите длину ножных ремней путем регулировки двух пряжек с двойными окнами у замков, расположенных под центральной частью грудного ремня.

СИСТЕМА T-LOCK: Применяйте те же самые принципы, как и описанные для системы Get-Up, но в этом случае вам придется настраивать регулировочные пряжки с двойными окнами, расположенные у замков на ножных ремнях.

2.2.5. Стабилизатор

Эта небольшая, но важная настройка позволяет стабилизировать подвеску, когда вы давите на стремя акселератора, предотвращая чрезмерный наклон спинки. Его режим работы очень прост: когда вы выжимаете акселератор, стабилизатор с небольшой пластиковой пряжкой стягивает плечевые ремни к точке, в которой они сливаются с грудным ремнем, что делает всю систему ремней более жесткой и улучшает общую стабильность подвески. Эта настройка изготовителем уже правильно установлена.



ВНИМАНИЕ:

Каждая регулировка должна выполняться симметрично для обеих сторон.

3. ПОЛЁТ С ПОДВЕСКОЙ HASKA

3.1. Предполётная проверка

Для обеспечения максимальной безопасности, используйте полную и последовательную систему предполётной проверки перед каждым полётом и доведите её до автоматизма.

Проверьте, что:

- все пряжки застёгнуты. Особенно осторожным нужно быть в случае льда или снега. Всегда счищайте снег или лед перед застегиванием пряжек;
- рукоятка спасательного парашюта закреплена в правильном положении, а её шпильки зачековки плотно вставлены;
- карманы и застёжки-молнии застёгнуты;
- параплан правильно подцеплен к подвеске, а оба карабина закрыты и заблокированы их системой блокировки;
- система акселератора правильно подсоединена к параплану.

3.2. Карманы

HASKA имеет просторный карман за спиной и два боковых кармана, расположенные соответственно на сторонах подвески с застёжками-молниями, закрывающими их.

Контейнер для питьевой системы установлен в заднем кармане.



3.3. Питьевая система

На подвеску HASKA можно установить питьевую систему. Расположите мешок питьевой системы в кармане контейнера, расположенного в заднем кармане. Пропустите шланг через отверстие, которое уже приготовлено в левом верхнем углу заднего кармана, пропустите его под лайкровой крышкой на левом наплечнике и выведите его спереди, как показано на фото.



3.4. Полёт над водой

С подвеской HASKA нет особых проблем, связанных с полётами над водой, но в любом случае, посадка в воду всегда опасна.

Фирма Woody Valley рекомендует использовать подходящий спасательный жилет при полёте над водой.

3.5. Использование буксировочной отцепки

Подвеска HASKA может быть использована в буксировочных стартах. Буксировочная парашютная отцепка должна быть подсоединена непосредственно к главным карабинам, при этом необходимо убедиться, что открывающаяся сторона карабинов расположена в направлении назад. Для получения более подробной информации обратитесь к документации, поставляемой с вашей буксировочной системой, или проконсультируйтесь с квалифицированным инструктором-оператором буксировочной системы на своем лётном поле.

3.6. Приземление с подвеской HASKA

Перед посадкой выпрямите и сдвиньте ноги с поверхности сиденья так, чтобы вы заняли положение стоя. Никогда не приземляйтесь в сидя-

чем положении; это очень опасно для вашей спины, даже если у вас есть защита спины, которая обеспечивает исключительно пассивную защиту.

Вертикальное положение перед посадкой является мерой активной безопасности, оно гораздо эффективней, чем пассивные формы защиты.

3.7. Утилизация подвески

Материалы, используемые в парапланерной подвеске, требуют правильной утилизации. Пожалуйста, передайте свою подвеску нам, а не выбрасывайте её, мы позаботимся о её правильной утилизации.

3.8. Правила поведения на природе

Пожалуйста, уважайте природу, которая нас окружает, во время занятий спортом. Не оставляйте заметных следов пребывания, не выбрасывайте отходы, не нарушайте тишину громкими звуками.

4. СКЛАДЫВАНИЕ ПОДВЕСКИ

Складывание подвески HASKA похоже на складывание всех других подвесок, с той лишь разницей, что при складывании задней части с подушкой безопасности, чтобы сохранить её целостность, она предварительно должна быть сложена над задней частью подвески.



5. ХАРАКТЕРИСТИКИ И МОНТАЖ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ АКСЕССУАРОВ

5.1. Установка боковой защиты

HASKA обеспечивает возможность установки боковой защиты, разработанной специально для этой подвески. Чтобы установить её, вы должны поднять подвеску (вывесить) для того, чтобы иметь пространство для работы (фото 1-2). Снимите стандартную защиту, расположенную под сиденьем в двух специальных мешках (фото 3). Используйте тот же отсек, чтобы вставить боковую защиту (фото 4). После того, как расположите защиту в двух центральных мешках (фото 5), введите боковые концы защиты в эластичные мешки, расположенные по бокам (фото 6-7). Восстановите сиденье в исходное положение.





5.2. Установка и настройка акселераторной системы

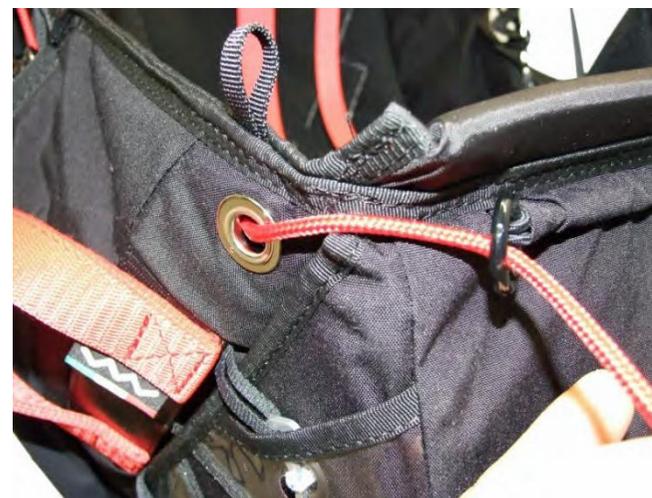
После настройки сидячего положения в оптимальной конфигурации, должен быть отрегулирован акселератор. Эта подвеска совместима со всеми обычными типами систем акселерации.

Эластичный держатель стремени акселератора в передней части сиденья предотвращает запутывание рукоятки спасательного парашюта в проводке акселератора при развёртывании спасательного парашюта. Проводка акселератора должна проходить от стремени сначала через кольца на эластичном держателе в передней части сиденья, затем в подвеску через люверсы в районе передних углов сиденья, затем через

шкивы, расположенные рядом с задними углами сиденья и, наконец, через маленькие боковые кольца, установленные на эластичных лентах. Эти крайние элементы предохраняют концы проводки акселератора от попадания и запутывания в ремнях подвески, когда они отцеплены от плечевых ремней.

Чтобы правильно настроить систему, пилот должен принять полётное положение в подвеске, вывешенной на лётном тренажёре или опоре, и подцепить свободные концы парашюта. Другой человек, помощник, поддерживает свободные концы в полётном положении так, чтобы пилот мог отрегулировать длину проводки акселератора. Когда на стремени акселератора нет усилия, стремя должно располагаться на расстоянии не более 10 см ниже передней части подвески. Если проводка акселератора будет слишком короткой, это может привести к постоянному усилию на стремени во время полёта, так что акселератор непреднамеренно будет поджат во время полёта. Безопасней взлетать с немного более длинной проводкой акселератора, постепенно сокращая её перед следующими полётами.

Помните, что все настройки должны быть выполнены симметрично с обеих сторон.



5.2. Поддерживающая подножка

Поддерживающая подножка может быть установлена на всех наших подвесках, кроме тех, на которых она уже включена в комплектацию. Поддерживающая подножка используется, чтобы держать ноги вытянутыми и ступни на опоре. Некоторые пилоты считают такое полётное положение более комфортным, чем классическое сидячее положение с вывешенными ногами.

Чтобы прикрепить поддерживающую подножку к подвеске, следуйте инструкциям, приведенным в руководстве по эксплуатации поддерживающей подножки.

5.4. Быстроразъёмные карабины

Подвеска HASKA предоставляет возможность использования быстроразъёмных карабинов. Для корректной установки смотрите руководство по использованию, прилагаемое к быстроразъёмным карабинам.



6. ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

- Проверяйте подвеску после каждого удара, плохой посадки или старта, или в том случае, если имеются признаки повреждения или чрезмерного износа.
- Мы рекомендуем проверять подвеску по месту приобретения каждые два года, и заменять главные карабины каждые два года.
- Для предотвращения преждевременного износа и порчи подвесной системы, важно избегать её трения о землю, камни или абразивные поверхности. Не подвергайте подвеску излишнему воздействию УФ-излучения (солнечному свету) вне нормальной лётной деятельности. Всегда, насколько это возможно, защищайте подвеску от влажности и тепла.
- Храните всё своё лётное снаряжение в прохладном, сухом месте, и не убирайте его на хранение, пока оно влажное или мокрое.
- Содержите подвеску как можно более чистой, регулярно счищайте грязь щеткой с пластиковой щетиной и/или влажной тканью. Если подвеска сильно загрязнена, промойте её водой с мягким мылом. Позвольте подвеске высохнуть естественным путём в хорошо проветриваемом помещении, вдали от прямых солнечных лучей.
- Если ваш спасательный парашют промокнет (например, при посадке в воду), вы должны вынуть его из подвески, высушить и переуложить его, прежде чем установить обратно в контейнер.
- Ремонт и замена компонентов подвески не могут быть выполнены пользователем, а выполняются исключительно производителем или персоналом, уполномоченным изготовителем. Только производитель и авторизованный сервисный персонал может использовать материалы и технологии, обеспечивающие правильное функционирование продукта и его полное соответствие сертификату продукции.
- Подвеску можно мыть с помощью прохладного раствора мягкого мыла в воде.
- Застежки-молнии должны быть чистыми и смазаны силиконовым спреем.

В случае обращения к официальному дистрибьютору или в фирму Woody Valley для обслуживания, пожалуйста, указывайте полный идентификационный номер, указанный на серебристом ярлыке в заднем кармане.

Мы надеемся, что вы сможете наслаждаться великолепными полётами и счастливыми посадками с подвеской **HASKA!**

7. СЕРТИФИКАТЫ

7.1. Версия с системой Get-up.

Deutscher Hängegleiterverband e. V. im DAeC
 DHV-Musterprüfstelle
 LBA-анеканне Простелле фюр Хянкеглеитер унне Глеитсегел



MUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG
Gurtzeug für Gleitschirm
 Musterprüfnnummer **DHV GS-03-0384-13**
 Bezeichnung des Gerätemusters
HASKA Get up

Das nachstehend bezeichnete Luftsportgerät ist als Muster geprüft im Auftrag von:
Woody Valley Model snc (OHG), Loc. Spini di Gardolo 96, 38014 Gardolo / Trento, Italien

Diese Musterprüfbescheinigung ist erteilt auf Grund der die Musterprüfung betreffenden Bestimmungen des Luftverkehrsgesetzes, der Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung, der Verordnung zur Prüfung von Luftfahrtgerät und der Lufttüchtigkeitsforderungen in der heute geltenden Fassung sowie zu den Bedingungen der Vereinbarung über Musterprüfung und des Schreibens vom 20.06.2013.

Die Musterprüfung gilt gemäß zugehörigem Geräte-Datenblatt Nr.: **DHV GS-03-0384-13**

20.06.2013
 Datum der Ausstellung

Unterschrift 
 Deutscher Hängegleiterverband e.V.
 Miesbacher Straße 2, 83703 Gmund

Deutscher Hängegleiterverband e.V. im DAeC
 DHV-Musterprüfstelle
 LBA-анеканне Простелле фюр Хянкеглеитер унне Глеитсегел



Luftsportgeräte-Datenblatt
 Gleitsiegel-Gurtzeug

Geräte-Datenblatt Nr.: **DHV GS-03-0384-13** Ausgabe: 0 Datum: 20.06.2013

I. Musterprüfung

1. Gerätemuster: **HASKA Get up**
 2. Hersteller: **Woody Valley Model snc (OHG)**
 3. Inhaber der Musterprüfung: **Woody Valley Model snc (OHG)**
 4. Datum der Musterprüfbescheinigung: **20.06.2013**

II. Merkmale und Betriebsgrenzen

1. Gurtzeuggruppe: **GH**
 2. Gerätegewicht (ohne Packsack kg): **4,13**
 3. Maximal zulässige Anhängelast (kg): **120**
 4. Integrierter Rettungsgeräte-Außencontainer: **Ja**
 5. Gurtzeugprotector-Muster: **Woody Valley Model snc (OHG)**
 6. Sonstige Besonderheiten:
Autoinflating Airbag

III. Betriebsanweisungen
Betriebsanweisung in der genehmigten Fassung vom 01.06.2013


 Deutscher Hängegleiterverband e.V.
 Miesbacher Straße 2, 83703 Gmund

7.1. Версия с системой T-Lock.

Deutscher Hängegleiterverband e. V. im DAeC
 DHV-Musterprüfstelle
 LBA-anerkannte Prüfstelle für Hängegleiter und Gleitsegel



MUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG
Gurtzeug für Gleitschirm
 Musterprüfnummer **DHV GS-03-0383-13**
 Bezeichnung des Gerätemusters
HASKA T-Lock

Das nachstehend bezeichnete Luftsportgerät ist als Muster geprüft im Auftrag von:
**Woody Valley Model snc (OHG), Loc. Spini di Gardolo 96,
 38014 Gardolo / Trento, Italien**

Diese Musterprüfbescheinigung ist erteilt auf Grund der die Musterprüfung betreffenden Bestimmungen des Luftverkehrsgesetzes, der Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung, der Verordnung zur Prüfung von Luftfahrtgerät und der Lufttüchtigkeitsforderungen in der heute geltenden Fassung sowie zu den Bedingungen der Vereinbarung über Musterprüfung und des Schreibens vom 14.06.2013.

Die Musterprüfung gilt gemäß zugehörigem Geräte-Datenblatt Nr.: **DHV GS-03-0383-13**

14.06.2013
 Datum der Ausstellung

Unterschrift 
 Deutscher Hängegleiterverband e.V.
 Meitscher Straße 2, 84703 Gröden

Deutscher Hängegleiterverband e.V. im DAeC
 DHV-Musterprüfstelle
 LBA-anerkannte Prüfstelle für Hängegleiter und Gleitsegel



Luftsportgeräte-Datenblatt
 Gleitsegel-Gurtzeug

Geräte-Datenblatt Nr.: **DHV GS-03-0383-13** Ausgabe: 0 Datum: 14.06.2013

I. Musterprüfung

1. Gerätemuster: **HASKA T-Lock**
 2. Hersteller: **Woody Valley Model snc (OHG)**
 3. Inhaber der Musterprüfung: **Woody Valley Model snc (OHG)**
 4. Datum der Musterprüfbescheinigung: **14.06.2013**

II. Merkmale und Betriebsgrenzen

1. Gurtzeuggruppe: **GH**
 2. Gerätegewicht (ohne Packsack kg): **4,13**
 3. Maximal zulässige Anhängelast (kg): **120**
 4. Integrierter Rettungsgeräte-Außencontainer: **Ja**
 5. Gurtzeugprotector-Muster: **Woody Valley Model snc (OHG) -**
 6. Sonstige Besonderheiten:
Autoinflating Airbag

III. Betriebsanweisungen

Betriebsanweisung in der genehmigten Fassung vom 01.06.2013


 Deutscher Hängegleiterverband e.V.
 Meitscher Straße 2, 84703 Gröden

8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Расстояние между карабинами и сиденьем	Размер М 43 см; L 45 см; XL 47 см
Расстояние между карабинами (мин. - макс.), система Get-up	Размер М 37-48 см; L 37-48 см; XL 37-49,5 см
Расстояние между карабинами (мин. - макс.), система T-Lock	Размер М 37-48 см; L 37-48 см; XL 37-48 см
Размеры полипропиленового сиденья, размер М	Ширина сзади 33 см; ширина спереди 30 см; глубина 34 см
Размеры полипропиленового сиденья, размер L	Ширина сзади 35 см; ширина спереди 32 см; глубина 36,5 см
Размеры полипропиленового сиденья, размер XL	Ширина сзади 37 см; ширина спереди 34 см; глубина 39 см
Общий вес, вместе с рукояткой развёртывания спасательного парашюта, карабинами и защитой	Размер М = 3,90 кг; L = 4,15 кг; XL = 4,40 кг
Тип защиты	Самонаполняемая воздушная подушка безопасности
Тип ремней	Get-up/T-Lock
Отсек спасательного парашюта	Отсек под сиденьем с боковой рукояткой
Сертификат с системой Get-up	DHV GS-03-0384-13
Сертификат с системой T-Lock	DHV GS-03-0383-13

Нами были предприняты все усилия, чтобы гарантировать, что информация, содержащаяся в данном руководстве верна, но пожалуйста, помните, что она предназначена только для ознакомления.

Данное руководство может быть изменено без предварительного уведомления.

Пожалуйста, посетите сайт www.woodyvalley.com для получения свежей информации относительно подвески HASKA.

Крайняя редакция: март 2015.